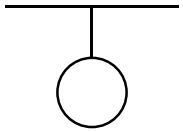
Pobrano z mamadecor.pl

REV 04/09/2023

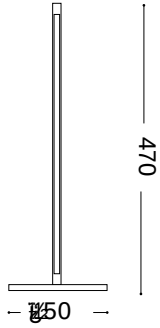
# Filo TL

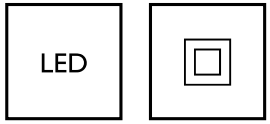


Lampada da tavolo
Table lamp
Lampe de table
Tischlampe
Lámpara de sobremesa
Настольная лампа

LED

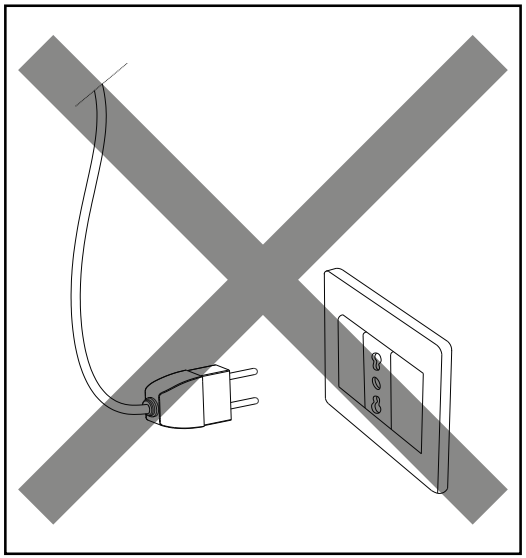
LED 10,5W / 220~240V 50/60Hz
- 8802169631010 7 BIANCO
- 8021696310114 NERO
- 8021696310121 OTTONE



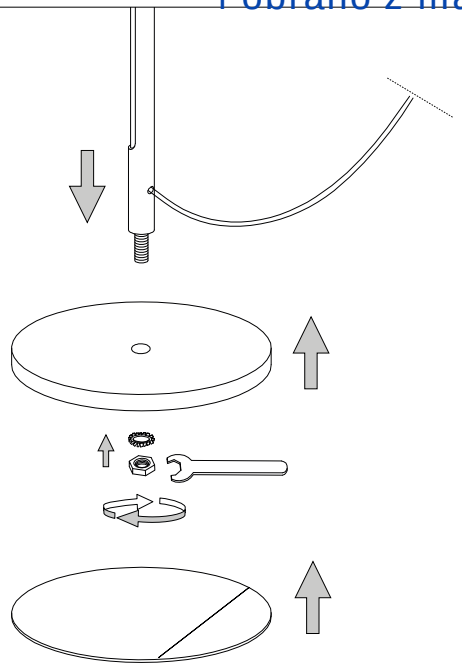



Pobrano z mamadecor.pl

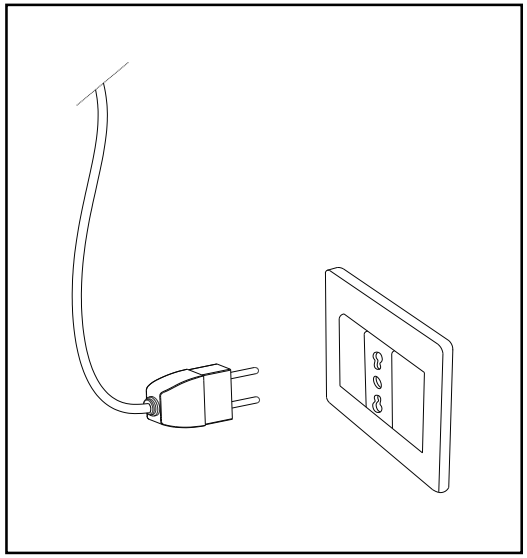
1



2



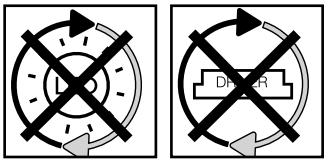
3



Pobrano z mamadecor.pl

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

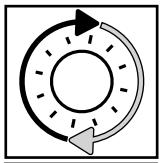
**Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.**



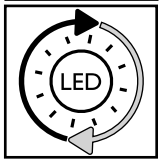

**Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /**
**This product is provided with a light source with efficiency energy class of:**

| EAN | Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model | Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class | Sorgente Luminosa / Light Source (mA) | Sorgente Luminosa / Light Source (V) |
|---|---|---|---|---|
| 8021696310107 | FILO TL 3000K | F | 300 mA | 36 V DC |
| 8021696310114 | FILO TL 3000K | F | 300 mA | 36 V DC |
| 8021696310121 | FILO TL 3000K | F | 300 mA | 36 V DC |

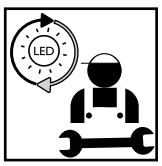
## LEGENDA ICONE



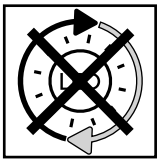
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



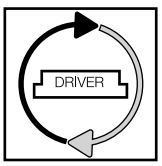

Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



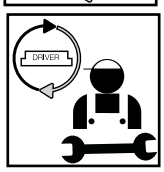

Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.




Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.




Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.




Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.




Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

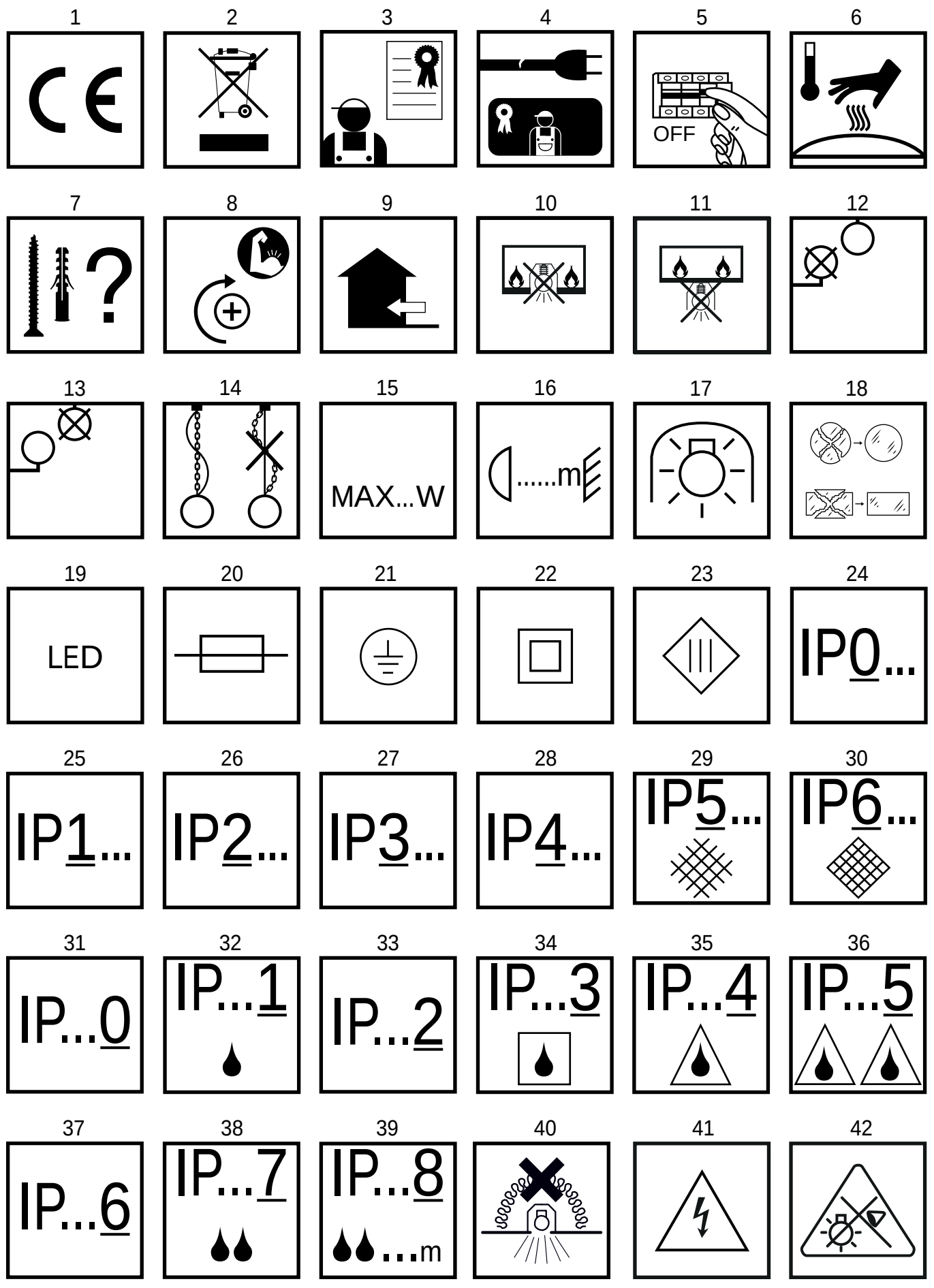
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19






## IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl ıs rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqe vĂyx yvfer2 Tiv ps wqepxq irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi pùrwxeppe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgnwxe uyepĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhıxsvi s he yr ipixxvgnwxe uyepĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexivepi vgl ıihi wtigĂgı eggiwwsvı hı Ăwwekkıs2 Yxıp~~evi zıxı i xewwipp ıhsrii ep qexivepi e gyı zerrs Ăwwexı2 Uyipp ırgpywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsri2
8. Wxvırkı firi xyxxi pi zıxı tiv izxevi tvsfpiqı hı gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglıs rsr ıhsris epùrgewws wy wytivĂgı rsvqepqirxi ırĂeqqefpp2
11. Ettevigglıs rsr ıhsris epùrwxepe~ısri hıvixxe wy wytivĂgı rsvqepqirxi ırĂeqqefpp2
12. Ettevigglıs gli ty¼ iwwivi ırwxeppexs wsps e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehıri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkıs ırhigexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehıre eyxs tvsxixxe2 Yxıp~~evi wsps peqtehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vıgeqfı gsrjsvqı epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqırswe gsr hıshı e iqmwwsri pyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfıpı2 Rsr wqsrxevi ıp tvshsxxs tivgl² ıhıshı tswwsrs herrikkıevi kpı sggl ı2 Rsr ıqqivkivi ripùeguye2 Typıi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglıs hsxexs hı jywıfıpi2 Wi pe peqtehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ip jywıfıpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsppikexs eppe wxvyxxyve qixeppge hippe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffpıkexsvıe2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wıgyvi~~e ipixxvıge keverxıxe heppùepqirxe~ısri e fewwmwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hı gsvtı wsphı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hı gsvtı wsphı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hı gsvtı wsphı hı hıeqixvs wytivısvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hı gsvtı wsphı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hı tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hı tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxıgepi hı ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hı eguye gsr ırgpıre~ısri qewwıqe hı 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tıskkıe2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùıqqiwwısri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùıqqiwwısri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqırswe2

## EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Ăxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxvıgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Ăxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hıwtswep ırjsvqexısr ewo xli psgep eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gsppigx ıx2
3. Ewırhıgexih f} wtigıĂg vikypexısrw0 xli ıkl xırk Ăxxırk wlsyph fi ırwxepih f} e uyepĂih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyvivi0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyepĂih ipigxvgıer2
5. Ep{e}w ıwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxeppexısr0 qeırxirergi sv vitev2
6. Xli pyqırevi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivep viuyıviw wtigıĂg qsyrxırk eggiwwsvıiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyıxefpi jsv xli qexivepxs {lıgl xli} evi jewxirih2 Xlswi ırgpyhih qe} fi yrwyıxefpi2
8. Ep{e}w xıklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsıh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlıw Ăxxırk wlsyph sr p} fi ırwxepih ırhssvw2
10. Pyqırevi rsx wyıxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqırevi rsx wyıxefpi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlıw Ăxxırk ıw sr p} wyıxefpi jsv Ă|ırk xs xli giıpırk2
13. Xlıw Ăxxırk ıw sr p} wyıxefpi jsv Ă|ırk xs xli {epp2
14. Xli {iıklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli gleır2 Ehnywx xli ipirkxl sj xli ipigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Sr p} ywi peqtw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıĂih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fiırk pıx0 ew wls{r ır xli ıgsr2 Xli peqt ger geywi e Ăvi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 S rp} ywi fypfw {ıxl xlıw w}qfsp2 Lepskir fypfw figsqi ls x2 [eıx yrxıp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegırk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih ıqqihıexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}ırk {ıxl vikypexısrw2
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsx1wyfwxıxyxefpi pıklx iqıxxırk hıshi ,PIH-2 Hs rsx hıwewwiqfpi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx ıqqiwi ır {exiv2 [ıti {ıxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Ăxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi2 Ij xli peqt ıw syx sj svhiv0 vitpegi xli ırxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwypexısr erh er ehhıxısrep tvsxigxızi gsrhygxsv ,iev xlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixepjveqi sj xli peqt2 Iev xlırk ıw sfpıkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwypexısr erh e hsyfpi sv vi ırjsvgih ırwypexısr2 Iev xlırk rsx riiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-2 Iev xlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekeırwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekeırwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekeırwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekeırwx hywx ırĂpxvexısr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgep} jepırk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jepırk {ıxl e qe|ıqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxıgep e|ıw2
34. Tvsxigxih ekeırwx verı2
35. Tvsxigxih ekeırwx wtpewlırk {exiv2
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqiwwısr2
39. Tvsxigxih ekeırwx tvspsrkih ıqqiwwısr2
40. Pyqırevi rsx wyıxefpi jsv gszivırk {ıxl xlivqep} ırwypexırk qexivıep2
41. Geyxısr0 vıwo sj ipigxvıg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl



## FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvferw2 Tsyv pù²gsypiqirx pjeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxeırıw v³kpiqirxexısrw0 pùrwxeppexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgır uyepĂ²2
4. Wı pi gefpi ²pigxvıuyi iwx irhsqqek²0 ıp jeyx uyùıp wsıx viqtpeg² i|gpywzi qirx tev pi jefvıuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgıir uyepĂ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexıuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrwxeppexısr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qeırxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsvıiw hi Ă|exısr wt²gĂuyiw2 Yxıpwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx2 Giy| ırgpyw herw pe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fıir xysxiw piw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½l'interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx ıră eqqefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew ırhıuy² tsyv pùrwxeppexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx ırăeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi pe peqti hsıx ixvi wyttsvx² tev pe gleıri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvıuyi hi jegsr uyùıp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıpwiv hùeqtsypiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w2
16. Qeırxirıv pe hıwxergi qırıqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyıix ıppyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxıpwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxviqevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı pi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Ăwwyv² sy geww²0 ıp hsıx ²xvi viqtpeg² ıqq²hıexiqirx ir yxıpwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre remtpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshyıx0 gev piw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tısrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywıfpi2 Wı pe peqti ri wùepyqi tew0 glerkiv pi jywıfpi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½ectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½ï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½terre sfpıkexsıvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvıx² ²pigxvıuyi iwx keverxıi tiv pùıwspexısr tvırgıtepi ix tev yri hsyfpi ıwspexısr sy tev yri ıwspexısr virjsvg²i2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpıkexsıvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvıx² ²pigxvıuyi iwx keverxıi tev pùeqpırixexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjivıiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpıkexsıvi2
24. Non protï¿½½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gstw wsphiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsphiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsphiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 609 qq2



28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsphiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hi pe tsywwı³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexısrw hi pe tsywwı³vi2
31. Non protï¿½½2
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxıgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpırewsr qe|ıqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyıi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsverıw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½iel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqıriywi2

## DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfiviırwxıqqyrk qıx hir Iyvst®wglir Wıglivlixwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fiı hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weqqipqshepıx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeppexısr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Ipioxvspiıxyrk hevj hıiwi eywwglpıiËpgl zsq Liwxipiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeppexısr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qıx Xipir0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivıep fir¾xıkx wti~ıĂwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾2 Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıep kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qıxkipıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqiıhir2
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeppıivx {ivhir2
10. Hıi Piyglxi iıkrix wıgl RIGLX jÃv hir Irfey ır rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeppexısr eyj rsvqep irx~Ãrhpıgli Sfivă®glir kiiıkrix2
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeppexısr kiiıkrix2
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeppexısr kiiıkrix2
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hıi Oixxi ıwx2
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxip qıx rıglx I¾livir Pinwxyrk epw hıi erkikifir [exxeki2
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fivÃgowıglxıkx {ıvh2
17. Wipfwxkiwglàx~xiw Piyglxqıxxip2 Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxip qıx hıiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqıxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlpx wırh2
18. [irr irr Wglivlixwkpew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiıpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pıglxuyipi qıx Pıglx1iqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir2 Rıglx ır [ewwiv xeyglir2 Qıx jiyglxiq Xygl vi ırkir0 oiıri wxevoi Virrıkyrkwqıxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I hıi Ipioxvswıglivlixx ıwx hyvgl Leytxıwspıivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx2 Ivhyrk ıwx tăglxık2
22. Opewwi II hıi Ipioxvswıglivlixx ıwx hyvgl Leytxıwspıivyrk yrh hyvgl Hsttipıwspıivyrk shiv ziwx®voxi Iwspıivyrk keverxıivx2 Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wiır2
23. Opewwi III hıi Ipioxvswıglivlixx ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwglàx~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rıglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxıkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~iıx{ipıkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix0 yq qıx xlivqıwgl ıwspıivirhiq Qexivıep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyipi fpıgoir2

## ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe muyıhegı»r ırjsvqewi e pew eyxsvıhehiw psgepiw wsfvi pew qshepıhehiw vigskıhe2



3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe ırwxepeggı»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvıgs geıĂgehs2
4. Wı ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sws hip qıwqs xıts wsps tsv ip jefvıgerxi0 tsv ip hixeppıwxe s tsv yre ipigxvgıwxe gyepĂgehs2
5. Uyıxev wıiqtvi pe xirwı»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe ırwxepeggı»r s gyepuyıiv xıts hi qeryxirgı»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivıep t ıhi eggiwsvısw iwtigıĂgsw hi Ăeggı»r2 Yxıp~ev psw xsvrıpsw } evergipew ıhsrisw gsr ip qexivıep gsr psw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r ırgpyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw2
8. Etvıixe fıir xshsw psw xsvrıpsw teve izıxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxepev wsps ir ipırxivısv2
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgıiw rsvqepqirxi ırăeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe ırwxepeggı»r hıvigxe ir wytivĂgıiw rsvqepqirxi ırăeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirıhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfıpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgıe ırhıgehe2
16. Qerxirıiv wıiqtvi pe hıwxergıe qırıqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte0 gsqs viăine ipıgsrs2
17. Ip etevexs iwehetxs wsps teve yre fsqfıpe gsr wikyvıhehe ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfıpe hi fere tviwısr2 Pew fsqfıpew wi gepırxer qygls2 Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevew2
18. Wı yre gvıwxep hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıips ırqihıexeqirxi } ywi wsps vigeqfısw etvsfehsw tsv ip jefvıgerxi2
19. Regırirxi pyqırswe gsr hıshsw e iqıwı»r pyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hıshsw tyihir tivıyhıgev psw sısw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Pıqtıev gsr te°s lÀqihs izıxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfpi2 Wı ip etevexs rs wi irgirhi wswxıxyv ip jywıfpi2
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e pe iwxvygxyve qix«pıge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xiwe sfpıkexsvıe2
22. Gpewwi II Pe wikyvıheh ip²gxvıge hip etevexs keverxı~e ip ewpeqırixs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqırixs s hi yr ewpeqırixs vijsv~ehs2 Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe2
23. Gpewwi III Wikyvıheh ip²gxvıge keverxı~ehe tsv pe epıqirxegı»r hi fene xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivısv e 94 qq2
26. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivısv e 56 qq2
27. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivısv e 609 qq2
28. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivısv e 5 qq2
29. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikıhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve ip ksxis zivxıgep hi ekye2
33. Tvsxikıhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr ırgpıregı»r q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxvs pe ppyzıe2
35. Tvsxikıhs gsrxvs wetpıgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikıhs gsrxve pe ırqiwı»r xiqtsvep2
39. Tvsxikıhs gsrxve pe ırqiwı»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgı»r0 vıiwks hi hiwgevke ip²gxvıge2
42. Rs Ăev pe jyirxi pyqırswe2

## RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. űƒÐБЕƒ GЄɣЬCɣGɣЬℏCɣ CЬƒЄFCƋGƋÐƎ ƏЄƒƎБƎ БCÐЄFБGƏЄGɣÐ IR :4 9=<152
2. ΓɣЄɣ ƑƒÐБЕƒ ƏC ƆЄϘСCƏ БNɣη ЬNБƒЄ ƗCƏ G ƏЄƒƎБϘηƏNƎ ЬЄƒЄƆGƋÐƎ ƎℏGЄƒЄƎ2 ŦϘơ CЬЄ FCƒCƒБЂЄɣƋÐ0 ЄБƒБɣÐɣCGη ƋƎCGɣƏNƎ ЬϘБGɣơƎ FЄ FƒБЬÐϘηƏЄƎℏ GFЄGЄБℏ CЬЄ FCƒCƒБЂЄɣƋÐ2
3. ɥЄЬϘБGƏЄ ƏCƋЄɣЄƒNƎ ƏЄƒƎБƎ0 ℏGɣБƏЄЬƋБ ƆЄϘCƏБ БNɣη ЄGℏƛCGɣЬϘCƏБ ƋЬБϘÐ ΙÐKÐƒЄЬБƏƏNƎ ƏϘCƋɣƒÐƋЄƎ2
4. ƗGϘÐ ƏϘCƋɣƒÐKCGƋÐƎ ƗƏℏƒ FЄЬƒCƆϘƏ0 ЄƏ ƆЄϘСCƏ БNɣη ƉБƎCƏƏϘ ÐGƋϘӦKÐɣCϘηƏϘ ƏCƋЄɣЄƒNƎ ƑƒƋÐЬϘƋƋЄБKƏNƎ ƑƒЄƆБЬKЄƎ ÐϘ ƋϘБϘÐ ΙÐKÐƒЄЬБƏƏNƎ ƏϘCƋɣƒÐƋЄƎ2
5. űƒCƆ ℏGɣБƏЄЬƋЄ ÐϘÐ ƒCƎЄƏЄɣЄƎ ЬGCЬƆ ЄɣƋϘƠKБƋɣC ƏϘCƋɣƒЄFÐɣБƏÐC2
6. űƒÐБЕƒ0 KБGɣÐ ƋЄɣЄƒЄƎ ƎЄЬℏɣ ЄБCƆkη2
7. ŦϘơ ƒБÐƏNŦ ƎБɣƆƒÐБϘЄЬ ƏCЄБŦЄƆÐƎN ƋƒCFϘƠƋNƑЄ ЄƏЄƆNƆЂ2 ŪGFЄϘηƏЄЬƎБЂ ƗƏƒЄƆϘЄɣ ƏЄƃЄϘƎ ɣЄ ϘɣЄƆNƑЄ ƏЄƋƋЄЄƓƋÐ ƋƒÐɣƆЄƒЄƎ ƒЄɣЄƒЄƎ ƃЄƒƃNЄƋϘƏ ƋϘƏЄ ƎЄ ƋϘƎЄƋϘƂƒЄƎ2 ƑƒЄƆϘƆɣЄƆ ƎЄƃЄɣƎЄƎЄ ƎЄ ƃЄƎЄƒƃNƒЄɣ ƃЄƋƒЄƋƒƎ ƎЄ ƋϘƎЄЄƑƃƒƎЄЄ ƃЄ ƒЄƆЄƒƃЄɣ ƋЄƒƋЄЄƆƒЄƋЄЄƒɣЄƋƋЄƒЄ ɣЄƆƑƒЄɣƋЄƏЄ ƑƋƏЄƆЄƆƆЄɣЄƆƋƆƃЄ ƒЄɣƋЄƏЄЄƆƋЄЄЄƆЄЄƏƋЄƆЄƃЄƒ ƃЄЄɣЄ ƋЄ ЄƆЄ ƃЄɣЄЄƒЄЄЄЄƆ ɣЄƒЄЄЄɣЄ ƃЄЄЄƆƎ2
8. ŴƒCБℏCɣGơ ƗЄƒЄƗCC ÐБƋƒCFϘCƏÐC ЬGCƗ ЬÐƏɣЄЬ ƆϘơ ÐƆБЄCƃЄƏÐƎ ƑƒЄБϘCƎ G ƑƒЄƗƋЄƆƎЄGɣηƏ ɣЄƋБ2
9. űƒÐБЕƒ ƎЄƆƆɣ БNɣη ℏGɣБƏЄЬϘCƏ ɣЄϘηƋЄ ЬℏƏƒÐ2
10. űƒÐБЕƒ ƏC ƑƒÐƏЄƆCƏ ƆϘƏ ℏGɣБƏЄЬƋÐ ƏБ ƑЄЬCƒƗƏЄGɣƏ Ƅ ƓЄƏƗБƒЄƃCƎЄɣ2
11. űƒÐБЕƒ ƏCƑƒÐƏЄƆCƏ ƆϘƏ ƑƒƆƎЄƃЄ ℏGɣБƏЄЬƋÐ ƏБ ЬЄGƑϘБƎCƏƏƏƆƐЄЄƆƋG ƑЄЬCƒƗƏЄGɣƏ2
12. űƒÐБЕƒ ƎЄƆƆɣ БNɣη ℏGɣБƏЄЬϘCƏ ɣЄƋƓƆЄ ƏБ ƑЄɣЄƋƏЄ2
13. űƒÐБЕƒ ƎЄƆƆɣ БNɣη ℏGɣБƏЄЬϘCƏ ɣЄƋƓƆЄ ƏБ GɣCƏℏ2
14. ŤCG ϘƠGɣƒN ƆЄϘСCƏ ƑЄƆƆCƒƃƋБɣηGơ KCƑηƠ2 ΓϘƆɣƒƏƋƆЄ ƋƆƋƆ ƆЄϘСCƏ БNɣη ƏƆЄƋƆƆЄƆƋЄЄ ƆЄƋЄЄƆЄЄ KCƑƋ2
15. ŪGFЄϘηƏЄЬБɣη ϘБƎƑƎƋƋ Ƈ ƎЄƛƏƆЄGɣηƠ ƏCƑƒƋЬƆN ƗБƎƋƆ ƆЄƋƆƆЄƆƋ2
16. ŤGCБƆБ ƑƒƋƆƑƒƋƒЄƑЬƏƆƃЄɣƃƆƃЄƆƋ ƑƒƋƃƃЄƆƃƆЄ ƎƆƋƃƃƆƋƆƋƒƆƑƋƆƋƆƆЄƆƋƆƆƋƆƃƆƋЄƆЄƋƆƋƋƆƏƆ ƋƒƃЄƃƃƋƑЄƃƋƃƆƋƃƋƆƋƆƃЄƆƃƃЄƒƋƆƆƃƆƋƃƃ ƃƆƋƆ ƃƆƋƃƆƋƃ2
17. ű ƒÐБЕƒ БЬƳЄÐБ ƛÐƛ ɯƏ2 ŪGFЄϘηÐЄЬБɣη ƳЄϘηƏЄ ƳC ϘБƎƑЄƋƆЄ0 ƆЄƳЄƒЄƆ ЄƃЄƆЄƆƆƋƆ ƃЄƋƆƑƆƃƋƆ ƆЄƋƆƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƋƆƃЄƆƃƃЄƆƋ ƃƆƆƋ2



18. ŧGϘÐ ÐБƛÐƋCƆ ƋЄƋƃƆƃЄƋƆ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƃЄƆƃƆƋƆƃƃƆƋƆƆƃ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƃЄƆƃƆƋƆƃƃƆƋƆƆƋ
19. ŪGɣЄƃƆƋƆ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƃЄƆƃƆƋƆƃƃƆƋƆƆƃ ƃƆƋƃƆ ,PIH-2 ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƃЄƆƃƆƋƆƃƃƆƋƆƆƃ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƃЄƆƃƆƋƆƃƃƆƋ2
20. űƒÐБЕƒ GƏБ ƛϘƠ ƑƒCƆЄƗƒƋЄƆƃƆƋƆƃ2 ŧGϘÐ ƑƒÐБЕƒ ƏC ЬϘƠƋƆƃƆƋƆƆ0 ƋƆƃƆƋƆƃƆƋƃƆƋƆƆƃƆƋ2
21. ŨϘБGG I ΓϘCƋɣƒÐƆCGƋƆƃ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƃЄƆƃƆƋƆƃƃƆƋƆƆƃ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƃЄƆƃƆƋƆƃƃƆƋƆƆƃ ,ƋƆƃƆƋƆƃƆƋƆƆ-0 ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƃЄƆƃƆƋƆƃƃƆƋƆƆƃ2
22. ŨϘБGG II ΓϘCƋɣƒÐƆCGƋƆƃ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƃЄƆƃƆƋƆƃƃƆƋƆƆƃ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƃЄƆƃƆƋƆƃƃƆƋƆƆƃ ƃƆƋƃƆƋƆƃ2 ůC ƋƆƃƆƋƆƃƆƋƆƆ2
23. ŨϘБGG III ΓϘCƋɣƒÐƆCGƋƆƃ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆƃЄƆƃƆƋƆƃƃƆƋƆƆƃ ƃƆƋƃƆƋƆƃ ,ƋƆƃƆ 94 ƃƆƋƆ-2 ůC ƋƆƃƆƋƆƃƆƋƆƆ2
24. ůCɣ ÐБƛÐƋɣN2
25. ũБƛÐƛCƏ ƑƒЄƏƋƆƃƆƋ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆ 94 ƎƎ Ь ƋƆƃƆƋƆƃ2
26. ũБƛÐƛCƏ ƑƒЄƏƋƆƃƆƋ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆ 56 ƎƎ Ь ƋƆƃƆƋƆƃ2
27. ũБƛÐƛCƏ ƑƒЄƏƋƆƃƆƋ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆ 609 ƎƎ Ь ƋƆƃƆƋƆƃ2
28. ũБƛÐƛCƏ ƑƒЄƏƋƆƃƆƋ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆ ƃƆƋƃƆƋƆƃƆƋƆƆ 5 ƎƎ Ь ƋƆƃƆƋƆƃ2
29. ũБƛÐɣБ Єɣ ƑЄƑЄƆƋƆƃ ƑNϘƠ2
30. űЄϘƏБƑ ƋБƛÐɣБ Єɣ ƑЄƑЄƆƋƆƃ ƑNϘƠ2
31. ůCɣ ƋБƛÐɣN2
32. ũБƛÐɣБ Єɣ ƑЄƑЄƆƋƆƃ ƃƆƋƃƆ ЬЄƋƆ Ь ЬƋƆƃƆƋƆƃ ƑƆƋƃƆƋ2
33. ũБƛÐɣБ Єɣ ƑЄƑЄƆƋƆƃ ƃƆƋƃƆ ЬЄƋƆ ƑЄƋ ƋƆƃƆ ƋƆ ƋƆƃƆ 59à2
34. ũБƛÐɣБ Єɣ ƋЄƆƋƆ2
35. ũБƛÐɣБ Єɣ БƒƋƆƋ ЬЄƋƆ2
36. ũБƛÐɣБ Єɣ GɣƒƋƆ ЬЄƋƆ2
37. ũБƛÐɣБ Єɣ GƋƆƋƆ GɣƒƋƆ ЬЄƋƆ2
38. ũБƛÐɣБ Єɣ ЬƒƋƆƋƆƃƆ ƑƋƆƋƆƃƆ 2
39. ũБƛÐɣБ Єɣ ƑƒƋƆƋƆƃƆƋƆƃ ƑƋƆƋƆƃƆ 2
40. űƒÐБЕƒ ƏC ƑƋƆƋƆƃƆƋ ƋƆƃƆƋƆƃƆƋ ƋƆƃƆƋƆƃƆƋ ƋƆƃƆƋƆƃƆƋ2
41. ŤƏÐƎБƏÐC0 ƋƆƃƆƋƆƃƆƋ ƋƆƃƆƋƆƃƆƋ ƋƆƃƆƋƆƃƆƋ2
42. ůC ƋƆƃƆƋƆƃƆƋ ƋƆƃƆƋƆƃƆƋ ƋƆƃƆƋƆƃƆƋ2

## PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{ıehe lyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qıinwoıgl2 Irjsvqegıi s ~fıiverıy ıywy{erıy shteho»{ repiò} ~ewıèkreâ y {ìeh~ psoepr}gl2
3. ^kshrıi ~ tv~itıwe qıırwxepegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Nıòip ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qıirsr} x}pos ı {}làg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxepegıı pyf ıeoıiosp{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erı ~osrwiv{egıà repiò} shgıeâ retıègıi wıigıs{i2
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irıe2
7. Oeòh} qexivıeł {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf ı reovèxio rehereg}gl wè hs x}ty qexivıeły0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri2 Xi ~ełàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}woıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfpiq»{ ~i ~łàg~iq2
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos ı {}łàg~rıi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rıi {łeìgı{} hs qsrxs{erıe re łex{stepr}gl ts{ıiv~glrıegl2
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıiıırwxepegıı re ts{ıiv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}qı2
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos re wyĂgıi2
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos re ìgıerıi2
14. Grèòev peqt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ łeêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}ł sr hpyòw~} sh łeêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos ı {}łàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~ir rıò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qırıqeprà fi~tıig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqıèh~} òevs{oàı sfıioxiq sì{ıixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 nıòip qırıqepre shpikpsìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 Òevs{oı lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ıgl {}qıeràıı ~eg~ioeâ eò sw x}kràı2
18. Nıòip w~ołs ~efi~tıig~eàgi ıiwx yw~osh~sri pyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qırıs-ri y~}{eàg g~èìgı {}qırr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı2
19. Hısh} ipioxvspyqırıwgirg}rri ,PIH- rıi wà {}qıirri2 Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso2 Rıi ~eryv~eg {{sh~ıi2 G~}ìgıà ~{ıòsr}q qexivıepiq ~{ł»ore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvshs»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irıi {}tswełsri { fi~tıig~rıo2 Nıipp peqte rıi ì{ıigıâ0 {}qıirıâ fi~tıig~rıo2
21. Opewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~spegıè ı tv~i {shrıo ~efi~tıig~eàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsłàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~spegıè ı tsh{»rre ı~spegıè pyf {~qsgrısre ı~spegıè2 Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıpirıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zspx-2 ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}2
24. Rıi ~efi~tıig~sr}2
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıełwxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 94 qq2
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıełwxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 56 qq2
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıełwxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~iı rıò 609 qq2

28. ^efi~t፣ig~sr} tv~ih tirixvegà geh wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~in rò 5 q q2
29. ^efi~t፣ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos{gi ~efi~t፣ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~t፣ig~sr}2
32. ^efi~t፣ig~sr} tv~ih wtehe፣eg}q ovstpeq {sh}2
33. ^efi~t፣ig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qe፣r}q regl}፣iry 59Å2
34. ^efi~t፣ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t፣ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~t፣ig~sr} tv~ih wxvyq፣ir፣eq {sh}2
37. ^efi~t፣ig~sr} tv~ih w፣r}q wxvyq፣ir፣eq {sh}2
38. ^efi~t፣ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~ir፣e2
39. ^efi~t፣ig~sr} { tv~}tehoy hፆykswv{ehiks ~eryv~ir፣e2
40. Yv~àh~ir፣i r፣i qsòi ~swxeg ts{፣ig~sri qexivehiq xivq፣g~r፣i ~sፆyàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir፣e tvàhiq i፣ioxv}g~r}q2
42. R፣i ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»h፣i ì{፣exhe2

## GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. ... IR :4 9=<152
2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

## NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r፣ix f፣ l፣x lywzyp {svhir kiwxst2 Vrjsvq iiv f፣ hi tpeexwi፣oi eyxsvxix፣r zssv hi ziv{፣hivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteeፆhi rsvqir h፣irx hi evqexyyv hssv iir kio{eፆĂgiivh i፣ioxvg፣ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwgleh፣khi zsih፣rkwoefi፣ qek y፣xwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eፆĂ-giivh i፣ioxvg፣ir {svhir zivzerkir2
5. Osttip eፆmh hi rixwterr፣rk ej eፆzsvirw q፣x hi ፣rwxeፆex፣i sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi፣ir zer hi evqexyyv oyrrir l፣ix {svhir2
7. I፣o qexi፣ee፣ ziv፣w wtigĂioi fiziwx፣krkwi፣iq፣rxir2 Wglvsizir ir t፣ykkir kifvyoir h፣i ki-wgl፣ox ~፣r zssv l፣x qexi፣ee፣ {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 L፣x w qski፣o hex hi q፣ikiፆizivhi wglvsizir ir t፣ykkir r፣ix kiwgl፣ox ~፣r2
8. Hi wglvsizir wxiz፣k eerhveeir sq gsrxegxtvsf፣iq፣r xi zivq፣hir2
9. Hi evqexyyv ፣w y፣xwpyxirh zssv hi ፣rwxeፆexi፣ f፣rrir kiwgl፣ox2
10. P፣glxevqexyyv r፣ix kiwgl፣ox zssv hi ፣rfsy{ ፣r rsvqee፣ srxzፆeq fevi stttivzፆeooir
11. Evqexyyv r፣ix kiwgl፣ox zssv hi hvigxi ፣rwxeፆex፣i st rsvqee፣ srxzፆeq fevi sttivzፆeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk h፣irx lix ki{፣glx zer hi ፣eq t xi hvekir2 Wxi፣ lix wrsiv st hivki፣oi {፣~i ej hex lix ፣erkiv her hi oixxrk ፣w2
15. Y፣x፣yxirh ፣eq tir kifvy፣oir q፣x iir ziv q skir hex lix eerkikizir qe|፣qyq eerxe፣ [exx r፣ix sziwglv፣hx2
16. Hi eerkikizir q፣r፣qyq z፣፣kl፣፣hwejwxerh xyww፣r hi ፣eq t ir lix ziv፣glxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ፣eq t oer fverh zivssv~eoir e፣w hi eerkikizir q፣r፣qyq ejwxerh r፣ix {svhx reki፣iijh2
17. ^i፣jfiwglivq irhi ፣eq t2 Y፣x፣yxirh ፣eq tir kifvy፣oir h፣i zer h፣x w}q fss፣ ~፣r zssv~፣ir2 Le፣ski-ir፣eq tir {svhir ivk l፣ix2 Le፣skiir፣eq tir ፣exir ejosi፣ir e፣zsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir z፣፣kl፣፣hwk፣ew h፣irx sr q፣hhi፣፣፣o hssv viwivizsrhivhi፣ir h፣i eer hi rsvqir zs፣hsir xi {svhir zivzerkir2
19. P፣glxfvsr q፣x ፣glx1iq፣xxivirhi h፣shiw ,PIH- h፣i r፣ix oer {svhir zivzerkir2 L፣x tvshygx r፣ix hiqsrxivir eerki~፣ir hi h፣shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 R፣ix ፣r {exiv srhivhsq ti፣ir2 Qix iir zsgl፣ki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st፣sw1 ir vi፣r፣k፣rkwq፣hhi፣ir kifvy፣oir2
20. Evqexyyv q፣x ~ioiv፣rk2 Hi ~ioiv፣rk zivzerkir e፣w hi ፣eq t r፣ix eer keex2
21. I፣ioxv፣wgli z፣፣kl፣፣hwo፣ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir lssjh፣ws፣ex፣i ir iir fiwglivq፣rkwki፣፣hiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I፣ioxv፣wgli z፣፣kl፣፣hwo፣ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir lssjh፣ws፣ex፣i ir iir hyffi፣i ፣ws፣ex፣i sj iir ziwxxivoxi ፣ws፣ex፣i2 Eevh፣rk r፣ix rsh፣k2
23. I፣ioxv፣wgli z፣፣kl፣፣hwo፣ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv ፣eki zsih፣rkwwterr፣rk ,፣ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq፣rk2
25. Fiwglivqh xikir ፣rhv፣rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ፣rhv፣rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ፣rhv፣rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ፣rhv፣rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq፣rk2
30. Wxsjzv፣2
31. Kiir fiwglivq፣rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ፣rh፣ir hvyttiw ze፣፣irh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. T፣irwh፣glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwx፣rh፣k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh፣glx2
40. Evqexyyv r፣ix kiwgl፣ox zssv fio፣ih፣rk q፣x xlivq፣wgl ፣ws፣ivirhi qexiv፣e፣ir2
41. Stki፣ix0 i፣ioxv፣sgyx፣ikizeev2
42. R፣ix ፣r hi ፣glxfvsr o፣oir2

## RO - INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~፣xz ry xvify፣i we Ăi evyrgex ፣q tviyre gy kyrs፣y፣ q ire፣iv2 Tirxvy ፣rjsvq ex፣፣ gy tvzvi ፣e gs፣ixevie egiwxsve xvify፣i we gsrwyp፣ex፣ eyxsvxex፣i ፣sge፣i2
3. Tsxvzx yrsv rsvq i hi ፣rwxe፣evi xvify፣i we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i፣igxv፣g፣er ge፣Ăgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gef፣y፣ i፣igxv፣g i|xivr xvify፣i ፣r፣sgy፣x hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxv፣fy፣xsv wey hi yr i፣igxv፣g፣er ge፣Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexiv፣e፣ wyrx rigiwevi eggiwsv፣ wtig፣Ăgi hi q srxe፣2 Yx፣፣~ex፣ wyvyfyv፣ tsxv፣zxi tirxvy Ă|evie Ăigevy፣ gsvt hi ፣yq፣rex2 Gi፣i ፣rg፣ywi tsx Ă ritsxv፣zxi2
8. Wxverkix፣ jsevxi f፣ri wyvyfyv፣i tirxvy e izxe tvsf፣iq i hi gsrxegx2
9. Etevexy፣ ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqe፣ ፣răeqef፣i2
10. Gsvtyv hi ፣yq፣rex ehigzexi tirxvy ፣rwxe፣evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe፣ ፣răeqef፣i2
11. Gsvtyv hi ፣yq፣rex gevi ry wyrx ehigzexi ፣e ፣rwxe፣evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe፣ ፣răeqef፣i2
12. Gsvtyv hi ፣yq፣rex gevi tsx Ă ፣rwxe፣exi hsev ፣e xezer2
13. Gsvt hi ፣yq፣rex gevi tsexi Ă ፣rwxe፣ex hsev ፣e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty፣y፣ hi ፣yq፣rex xvify፣i we Ăi wywx፣ryxe hi ፣erx2 Vik፣ex፣ gef፣y፣ i፣igxv፣g ewxji፣ ፣rgex we Ăi qe፣ ፣yrk higex ፣erxy፣2
15. Js፣swx፣ hsev figyv gy tyxivi qe፣ q፣ge wey ike፣e higex gie ፣rh፣gexe2
16. Tewxvex0 ፣rxvi fig w፣ sf፣igxy፣ ፣yq፣rex0 hwxerxe q፣r፣qe hi wkyverxe ፣rh፣gexe2 Gsvty፣ hi ፣yq፣rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi፣ex2 Js፣swx፣ hsev figyv qevgexi gy egiwx w፣q fs፣2 Figyv፣i le፣skiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. I፣r ge~y፣ ፣r gevi s wx፣g፣e hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvify፣i we Ăi ፣r፣sgy፣xe ፣q ih፣ex js፣s-w፣rh hsev t፣iwi hi wgl፣q f gsrjsvq rsvq i፣sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ፣yq፣rex gy w፣kyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv፣rhi wgl፣q fex w፣kyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixe፣ge e ፣eq t፣2 Vq teqerxevi sf፣kexsv፣i2
22. Gፆewe II hi w፣kyverxe i፣igxv፣ge keverxexe hi ፣~s፣evi tv፣rg፣te፣e w hi hyf፣e ፣~s፣evi wey hi s ፣~s፣evi jsvxexe2 Ry xvify፣i we Ă gsrigxexe ፣e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvify፣i ezyxe gsrigxevie ፣e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi፣ex2
25. Tvsxi፣ex ፣q tsxv፣ze texvyrhiv፣ gsvtyv፣sv ws፣hi gy yr h፣eq ixvy qe፣ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi፣ex ፣q tsxv፣ze texvyrhiv፣ gsvtyv፣sv ws፣hi gy yr h፣eq ixvy qe፣ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxi፣ex ፣q tsxv፣ze texvyrhiv፣ gsvtyv፣sv ws፣hi gy yr h፣eq ixvy qe፣ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxi፣ex ፣q tsxv፣ze texvyrhiv፣ gsvtyv፣sv ws፣hi gy yr h፣eq ixvy qe፣ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi፣ex ፣q tsxv፣ze texvyrhiv፣ tvejy፣y፣2
30. Xsxe፣ tvsxi፣ex ፣q tsxv፣ze texvyrhiv፣ tvejy፣y፣2
31. Ry iwxi tvsxi፣ex2
32. Tvsxigxi ፣q tsxv፣ze gehiv፣ ziv፣ge፣i hi t፣gexyv፣2
33. Tvsxigxi ፣q tsxv፣ze eti፣ gevi wi ፣rgehvie~e exyrg፣ gerh iwxi ፣rg፣rex tere ፣e qe|፣q 59Å2
34. Tvsxigxi ፣q tsxv፣ze t፣s፣2
35. Tvsxigxi ፣q tsxv፣ze wxvstv፣ gy ete2
36. Tvsxigxi ፣q tsxv፣ze ፣ixyv፣sv gy ete2
37. Tvsxigxi ፣q tsxv፣ze ፣ixyv፣sv tyxivr፣gi hi ete2
38. Tvsxigxi ፣q tsxv፣ze wgyjyrhev፣ xiq tsvevi
39. Tvsxigxi ፣q tsxv፣ze wgyjyrhev፣ tvi፣yrk፣xi2
40. Igl፣teq irxy፣ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexiv፣e፣ hi ፣~s፣evi xivq፣ge2
41. Exir፟i0 v፣wg hi i፣igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ፣ wywe ፣yq፣rsew I2

## BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƆƆ ƐɣხƐɓƃƒơƛ Əƃ ƇɓƒƐƑƇƋƌƊƊɣƇ ƓɣƂƏƆƃƒɣƊ Ɖƃ ƃƇƉƐƑƃƓƏƐƓɣ IR :4 9=<152
2. ŴƃƉƊ ƕƒƇƆ ƏƇ ɣƒơƃƃƃ ƆƃƓƇ ƊƉŧƃƜƒƋơ Ɠ ƏƐƒƎƃƋƏƊɣƇ ƃƊɣƐƃƊ ƐɣƑƃƆƜƘƊ2 ...
3. ɥƜƃƋƃƓƏƐ ƏơƌƐƊ ƒƃƉƑƐƒƇƆƃƊ0 ƎƐƏɣƃƇƃ ɣƒơƃƃƃ ƆƃƓƇ ƊƉƃƜƒŧƊ ƐɣƌƃƋƊ ƖƊƘƊƒƃƏ ƇƋƇƌɣƒƐɣƇŧƏƊƌ2
4. ŢƌƐ ƃƜƏ ŧƏƊơ ƊƃŧƒƃƏƃƃƛ ƌƃƃƇƋ Ƈ ƑƐƃƒƇƆƇƏ ɣƒơƃƃƃ ƆƃƓ ƃƜƆƇ ƊƃƎƇƏƇƏ ƇƆƏƏɣƃƇƏƐ Ɛɣ ƑƒƐƊƃƐƊɣƇƋơ0 ƆƐƇɣƃƃƘƊƃ ƊƋƊ Ɛɣ ƌƃƃƋƊ I ƖƘƊƒƃƏ ƇƋƇƌɣƒƐɣƇŧƏƊƌ2
5. ŤƏƃƃƃƊ ƊƊƌƋƎƘƃƃɣƇ ƊƃŧƒƃƏƃƃƇɣƐ ƑƒƇƆƊ ƆƃƊƑƐƘƏƇɣƇ ƎƐƏɣƃƇ ƊƋƊ ƌƃƌƜƃɣƐ Ɗ ƆƃƇ ƃƊƆ ƑƐƆƆƒƜƇƃƃ2
6. ŵƒƆƆ Ɠ ƘƃƓɣƊ0 ƌƐƊɣƐ ƎƐƃɣ ƆƃƑƒƘƊƏơɣ ƊƊƃƃƒơƏƇ2
7. ŤƓƇƌƊ ƎƃɣƇƒƊƃƋ ƊƊƊƓƌƃƃ ƓƑƇƘƊ I ƘƘƏƊ ƃƌƓƇƓƃƃƒƊ Ɗƃ ƊƃƌƒƇƑƃƃƏƇ2 ŬƊƑƐƋƊƃƃɣƇ ƃƊƏɣƃƇ Ɗ ƆƓƃƇƋƊ ƑƐƇŧƐƆƛƊ Ɗƃ ƎƃɣƇƒƊƃƐƃ Ɗƃ ƌƐƒɣƃ ƛƇ ƃƜƆƃɣ ƊƃƌƒƇƑƐƇƆ2 ŤƌƐƓƘƇƊɣƇ ƃ ƐƑƃƊƃƃƌƃɣƃ ƃƌƓƇƓƃƃƒƊ ƎƐƇƆ ƇƋƇƆ ƏƇƑƐɣƐƇƆƛƊ2
8. ũƃɣƇƃƏƇɣƇ ƏƃƃƒƇ ƃƓƊƃƋ ƃƏɣƃƃƇ ƃƊ ƆƃƊƃƏƇɣƇ ƑƒƐƃƋƇƆ Ɠ ƆƃƃƃƏ Əƃ ƏƐɣƃƌɣ2
9. ŵƒƆƆ ƌƐƃɣƐ ƎƐƇƇ Ɔƃ ƃƜƇƇ ƎƐƃɣƊƒƃƏ ƓƃƎƐ ƃƜƃ ƃƜɣƒƇ ƏƊ ƑƐƎƇƛƇƆƇƊ2
10. ŵƒƆƃ ƏƇ Ƈ ƑƐƊŧƐƆơƛ ƊƃƃƜƃƃƆƃƃƏƇ ƏƃƏƒƎƃƋƏ ƊƃƑƃƋƊƊƊ ƑƐƃƃƒŧƏƐƓƊ2
11. ŵƒƆƆ ƏƇƑƐƊŧƐƆơƛ ƊƃƆƒƇƃɣƏ ƎƐƏɣƊƒƃƏƇ ƃƜƒŧƃ ƏƐƒƎƃƋƏ ƊƃƑƃƋƊƊƊ ƑƐƃƃƒŧƏƐƓƊ2
12. ŵƒƆƆ ƏƐƃɣƐ ƎƐƃƇ ƆƃƃƊ ƎƐƏɣƊƒƃƏƐ ƓƃƎƐ ƃƇ ɣƃƃƃƏ2
13. ŵƒƆƆ ƏƐƃɣƐ ƎƐƃƇ ƆƃƃƊ ƎƐƏɣƊƒƃƏƐ ƓƃƎƐ ƃƇ ƓɣƇƃƇ2
14. ŤƇƒƊƃƃɣƃ ɣƒơƃƃƃ ƆƃƊƐƊƃƒƃƃ ɣƇƃƃƇɣɣƃƃ ƃƇ ƋƃƎƑƃɣƃ2 ƲƇƃƆƒƊƒƃƃɣƇ ƆƃƋƃƇƃƇƃƃ ƃƇ ƇƋƇƃɣƒƊƃƇƃƊƊƋƃƆɣ ƃƃƃƇƋƆ ɣƃƃƃ ƃƇ ƇƃƇƃƃƇ ƃƃ ƃƇƇƒƊƃƃƃƃ2
15. ŪƊƑƐƋƃƃƃɣƇ ƓƃƎƇ ƋƃƎƑƊ Ɠ ƎƇƛƊƇƓ ƊƇ ƃƃƃƒƇ ƃƃƇƛƃ ƃƑƃƓƃƇƃƇƊɣƇ ƃƃɣƃƃ2
16. ŭƇƃƃƃƒƃƃƃɣƇ ƃƊƃƃƃƊ ƎƊƊƎƃƋƃƊɣƇ ƒƃƊƓɣƃƊƇ ƃƃ ƓƃƃƇƒƇƊɣ ƑƃƓƃƇƃƇƃ ƃ ƃƊƇƃƃƃƃ0 ƎƇƃƇ ƃƃƎƃƃƃƃ ƊƇ ƇƃƃƃƆƊƇƇƃƃ ƃƊƃƃƃƃ ƆƃƃƊ ƃƇ ƃƇ ƃ ƓƃƃƆƇ ƋƃƊƃƎƃƆƇƇƃƇ ƒƃƃƓɣƃƃƃƊƇ2
17. ŭƃƎƃƃ Ɠ ƃƃɣƇƎƃɣƃƃƇ ƃƃƛƃƃ2 ŪƊƑƐƋƃƃƃɣƇ ƓƃƎƇ ƋƃƎƑƊ ƇƃƇƃƊƃƇƊƃƇ Ɠ ɣƇƃƃ ƃƇƎƃƇƋ2 ŷƋƃƃƃƃƇƊƃƇ ƋƃƎƑƊ ƃƇ ƃƃƃƃ ƑƒƇƃƃ ƃƃƊƃƃɣ ƃƇ ƇƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃɣƇ ƃƇ ƃƃƃƃƃƊƇƊ2
18. ŢƃƇ ƃƃƛƃƊƃƃɣƊ ƓɣƃƃƇ Ƈ ƃƃƃƃƃƊƃ ƊƃɣƃƃƃƃƃƇƊ ɣƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƇ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
19. ůƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH-2 ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ2 ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃ2 ŭƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
20. ŵƒƆƆ ƃƃƃƃƃƃƃ Ɠ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ŢƃƇ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
21. ŧƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ I ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃƃ- ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2 ŭƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
22. ŧƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ II ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ůƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
23. ŧƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ III ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 94 ŤƃƃƃƃƃƇ ůƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
24. ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
25. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 94 ƃƃ2
26. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 56 ƃƃ2
27. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 609 ƃƃ2
28. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 5 ƃƃ2
29. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃ2
30. ůƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃ2
31. ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
32. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
33. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 59à2
34. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
35. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
36. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
37. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
38. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
39. ũƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
40. ŵƒƆƃ ƏƇ Ƈ ƑƐƊŧƐƆơƛ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ Ɠ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
41. ŤƏƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
42. ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ Ɠ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2

## HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f፣~xsrw«k፣ w~efz«r}soreo q ikji፣i፣Δ o²w~Ã፣²o2
2. E o²w~Ã፣²oix x፣sw e I«~xevx«w፣ ly፣eh²o o¾~² hsfr2 ċvxe፣qexer፣x«w«ve zsrexos~»er o²v፣ir ፣rjsvq«g፣»xe I፣፣}፣ lex»w«ksor«፣2
3. R²I«r} wtig፣«፣w w~ef«፣}s~«w ²vxi፣q ²fir e xi፣i tfx²wx z፣፣er}w~ivi፣Δ w~eoi q fiwi፣ oi፣ i፣z²ki~xixr2
4. Le e oÃ፣wΔ i፣ioxvsqsw o«fi፣ w²vÃ፣x0 e~x e~srre፣ o፣ oi፣ gwiv²፣xixr፣ e k}«vx»ze፣0 e zw~srxi፣eh»ze፣ zek} w~eoo²t~ixx z፣፣er}w~iviፆΔzi፣2
5. Exi፣i tfx²w zek} f«vq፣}ir oevferxevx«w፣ qBzi፣ix qikoi~h²wi i፣Δxx q፣rhk «veqxe፣er፣xwe e o²w~Ã፣²oix2
6. E o²w~Ã፣²orio zerreo rek}sr q i፣ik v²w~i፣2
7. Q፣rhir er}ek wtig«፣w v¾k~፣x²w፣ xevxs~²osoex k²r}i፣2 Erreo e~ er}ekreo q ikji፣i፣Δ gwezevsoex ²w x፣t፣oix lew~r«፣sr0 eq i፣}I i~ e o²w~Ã፣²oix v¾k~፣xir፣ o፣z«r፣e2 E gws qekfer xe፣«፣lex»o riq ji፣x²x፣rÃ፣ ji፣i፣rio qik2
8. E፣etswer w~sv፣we qik e gwezevsoex e~ ²v፣xoi~²w፣ tvsf፣²q«o qiki፣Δ~²wi ²vhio² fir2
9. Gweo fi፣x²vfi xi፣i tfx I ixΔ o²w~Ã፣²o2
10. E o²w~Ã፣²o riq e፣oe፣qew «፣xe፣«fer k}À፣²osr} ji፣Ã፣ixioir x¾vx²rΔ fi² tfx²wi2
11. E o²w~Ã፣²o riq e፣oe፣qew rsvq«፣ o¾vÃ፣q ²r}io o¾~¾xx k}À፣²osr} ji፣Ã፣ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi፣²wi2
12. Gweo q irr}i~ixvi w~ivi፣ I ixΔ o²w~Ã፣²o2
13. Gweo je፣ve w~ivi፣ I ixΔ o²w~Ã፣²o2
14. E ፣«q texiwx wÀ፣}«x e ፣«rgreo oi፣ zwi፣r፣i2 Ėk} w~ef«፣}s~~e e~ i፣ioxvsq sw o«fi፣ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ፣ik}ir e ፣«rgr«፣2
15. Gweo e ji፣xÃrxixixx xi፣iwfxq²r}x riq qikle፣eh» ፣«q t«oex lew~r«፣sr2
16. E ፣«q te ²w e qikz፣«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx q፣rhk xevxwe fi e~ ፣osrsr qiki፣¾x q፣r፣q«፣w f፣~xsrw«k፣ x«zs፣w«ksx2 E ፣«q te xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e q፣r፣q«፣w x«zs፣w«ksx2
17. ©rz²hΔ ፣«q te2 Gweo i~~i፣ e w~፣q f»y q qe፣ i፣¾x ፣«q t«oex lew~r«፣sr2 E le፣sk²r ፣«q t«o virhofzÃ፣ q²vx²ofir ji፣q i፣ikihl ixrio2 Gwivi i፣Δxx z«ve qik0 q፣k o፣ IB፣rio2
18. Le ik} f፣~xsrw«k፣ Ãzik qik zer vitihzi zek} i፣x¾v¾xx0 e~x e~srre፣ gwiv²፣r፣ oi፣ e w~ef«፣}s~«wreo qikji፣i፣Δ gwivie፣oexv²w~io ji፣lew~r«፣«w«ze፣2
19. Riq gwiv²፣ixΔ j²r}o፣fsgw«x» h»h«ooe፣ ,PIH- i፣«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi፣i w~²x e o²w~Ã፣²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃ፣²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z፣~fi2 Rihziw vsrkk}e፣ xw~fxwe0 oivÃ፣i s፣h»w~ivio ²w ivΔw xw~fx»w~ivio lew~r«፣exx«x2
20. S፣zeh» f፣~xswfx²ooe፣ i፣«xsxx o²w~Ã፣²o2 Le e ፣«q te riq k}y፣eh ji፣0 gwiv²፣i o፣ e f፣~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ i፣ioxvsqsw f፣~xsrw«ksx e jΔ w~፣kixi፣²w ²w e ፣«q texiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwex፣eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi፣²w- f፣~xswfxe2 J¾hi፣²w o¾xi፣i~Δ2
22. II Sw~x2 E~ i፣ioxvsqsw f፣~xsrw«ksx e jΔ w~፣kixi፣²w ²w ik} hyt፣e w~፣kixi፣²w zek} q ikivΔwfxixx w~፣kixi፣²w f፣~xswfxe2 J¾hi፣²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ i፣ioxvsqsw f፣~xsrw«ksx e virhofzÃ፣ e፣egwsr}jiw~Ã፣w²kB fix«t፣«w f፣~xswfxe ,94 Zs፣x«፣ e፣egwsr}eff-2 J¾hi፣²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²፣ rek}sff «xq²vΔ፣B w~፣«vh xiwxio filexs፣«w«ze፣ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²፣ rek}sff «xq²vΔ፣B w~፣«vh xiwxio filexs፣«w«ze፣ w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²፣ rek}sff «xq²vΔ፣B w~፣«vh xiwxio filexs፣«w«ze፣ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²፣ rek}sff «xq²vΔ፣B w~፣«vh xiwxio filexs፣«w«ze፣ w~iqfir z²hixx2
29. Tswe፣ w~iqfir z²hixx2
30. Tswe፣ w~iqfir xi፣iwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ፣ikiwir iwΔ z፣~gwittiooi፣ w~iqfir xi፣iwir z²hixx2
33. Qe|፣qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z፣~gwittiooi፣ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzi፣ w~iqfir z²hixx2
35. Z፣~tivq ixxi፣ w~iqfir z²hixx2
36. Z፣~wykeveooe፣ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z፣~wykeveooe፣ w~iqfir z²hixx2
38. hi፣k፣iriw qivfx²wwi፣ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hi፣k xevx» qivfx²wwi፣ w~iqfir z²hixx2
40. W~፣kixi፣Δ er}ekke፣ x¾vx²rΔ fyvos፣«we riq e፣oe፣qew o²w~Ã፣²o2
41. Z፣k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²፣}i «፣ jirr2
42. X፣sw e j²r}jsw«wx v¾k~፣xir2

## CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tľ፣wxvs፣ shtsz፣h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr፣q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs tľ፣wxvs፣ riwq፣ fĹxz}le~sz«r hs fĂÍr²ls qĂwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ፣ozhegi0 ፣i xĺife wi ፣rjsvqszex y q፣wxr፣gl svk«r፣ s ~ti፣wfy wfĂvy2
3. Tsh፣i rĂoxivĹgl rsviq ፣rwxe፣eg፣ qyw፣ tvsz«hĂx ozeፆĂoszerĹ i፣ioxv፣o«ľ2
4. Tsoyh፣i zrĂk፣oefi፣ tsκos~ir0 zĹqĂry qĩĺi tvsz«hĂx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi፣gi rifs ozeፆĂos-zerĹ i፣ioxv፣o«ľ2
5. Tľih ፣rwxe፣eg፣ rifs ፣eosyosፆz stiveg፣ ÀhvÍf} zÍh} shtsxi wfYsz² retĂx2
6. Tľ፣wxvs፣ w ɔ«wxq፣0 oxiv² qslsy ~tĩwsfx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«፣ z}Íehy፣i wtig«፣r፣ ytizĔszeg፣ tľ፣w፣yκirwzl2 TsyÍ፣xi κvsyf} e lqsÍh፣ro} zlshr² tvs qexiv«፣0 o rĂqyÍ fyhsy tľ፣tizrĂr2 X}0 oxiv² ፣wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsl፣} fĹx rizlshr²2
8. Hsf፣i yx«lrĂxi zkigl r} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze፣ tvsf፣²qĩ tľ፣ osrxeoxy2
9. Tľ፣wxvs0 oxivĹ qĩĺi fĹx ፣rwxe፣sz«r tsy~i z ፣rxiv²vy2
10. Tľ፣wxvs፣ rir፣ zlshrĹ tvs qsrx«Íi fĂÍrĂ Is፣ez² tszvgl}2
11. Tľ፣wxvs፣ rizlshrĹ o tľ፣q² ፣rwxe፣eg፣ re fĂÍrĂ Is፣ez² t፣sgl}2
12. Tľ፣wxvs0 oxivĹ qĩĺi fĹx ፣rwxe፣sz«r tsy~i re wxvst2
13. Tľ፣wxvs0 oxivĹ qĩĺi fĹx ፣rwxe፣sz«r tsy~i re wxĂry2
14. X፣le ፣eq t} qyw፣ fĹx tshtfv«re ľixĂ~iq2 Wiľ´xi i፣ioxv፣goĹ oefi፣ xeo0 ef} f}፣ hi፣κľ riÍ ľixĂ~2
15. TsyÍ፣zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit ľiz}κy፣i yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~፣ Í«vszosy e swzĂx፣szerĹq tľihqĂxiq yhvÍyxi zÍh} q፣r፣q«፣r፣ fi~tiɔrswxr፣ z~h«፣irswx yzihirsy z ፣osrĂ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q፣r፣q«፣r፣ z~h«፣irswx0 ፣eq te qĩĺi ~tĩwsfx tsÍ«2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ፣zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x፣qxs w}qfs፣iq2 Le፣skirsz² Í«vszo} wi zi፣q፣ ~el ľ፣ze፣2 Tľih zĹqĂrsy tsɔoix0 eÍ ~gl፣ehrsy2
18. Niwx፣Íi ፣i fi~tiɔrswxr፣ wo፣s tvewo፣² rifs tskos~ir²0 ፣i xĺife ls soeq ÍxĂ z}qĂr፣x0 tľ፣ zĹqĂrĂ tsyÍ፣zixi zĹyɔrĂ r«lvehr፣ h፣} shtsz፣hef፣ rsvq«q2
19. WzĂxi፣rĹ ~hvs፣ w riz}qĂrxi፣rĹq hshe፣ iq፣xy፣g፣q wzĂx፣s ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskosh፣x ~veo2 Ritsrsľyxi hs zsh}2 ċ፣wxĂxi rez፣lɔirĹq lehviq fi~ w፣rĹgl ľihhi፣e tľ፣tvezoĩ2
20. Tľ፣wxvs፣ z}fezirĹ tswxosy2 Niwx፣Íi wi ፣eq te rivs~wzĹx0 z}qĂÈxi tswxoy2
21. Xľ፣he I i፣ioxv፣go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lፆezr፣ ፣~s፣eg፣ e sglverrĹq zsh፣ɔiq ,y~iqrĂr፣- tľ፣tsirĹq oi oszsz² wxvyoxyľi ፣eq t}2 Y~iqrĂr፣ tszirr²2
22. Xľ፣he II i፣ioxv፣go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lፆezr፣ ፣~s፣eg፣ e hzsxsy rifs ~iw፣irsy ፣~s፣eg፣2 Riqyw፣ qfx y~iqrĂr፣2
23. Xľ፣he III i፣ioxv፣go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir፣q s zi፣q፣ r፣~o²q retĂx፣ ,r፣Íκ፣q riÍ 94 Zs፣x-2 Riqyw፣ qfx y~iqrĂr፣2
24. Rigl«rĂr2
25. Gl«rĂr tvsx tvsr፣oryx፣ tizrĹgl xĂ፣iw s tvĩqĂvy zĂxκ፣q riÍ 94 q q2
26. Gl«rĂr tvsx tvsr፣oryx፣ tizrĹgl xĂ፣iw s tvĩqĂvy zĂxκ፣q riÍ 56 q q2
27. Gl«rĂr tvsx tvsr፣oryx፣ tizrĹgl xĂ፣iw s tvĩqĂvy zĂxκ፣q riÍ 609 q q2
28. Gl«rĂr tvsx tvsr፣oryx፣ tizrĹgl xĂ፣iw s tvĩqĂvy zĂxκ፣q riÍ 5 q q2
29. Gl«rĂr tvsx zr፣oryx፣ tvegly2
30. Efws፣yxrĂ gl«rĂr tvsx zr፣oryx፣ tvegly2
31. Rigl«rĂr2
32. Gl«rĂr tvsx wz፣w፣²qy teh«r፣ oetio zsh}2
33. Gl«rĂr tvsx teh«r፣ zsh} w qe|፣q«፣r፣q wo፣sriq 59à2
34. Gl«rĂr tvsx hiκx2
35. Gl«rĂr tvsx wxľ፣oe፣፣g፣ zshĂ2
36. Gl«rĂr tvsx xv}woe፣፣g፣ zshĂ2
37. Gl«rĂr tvsx w፣rĂ xv}woe፣፣g፣ zshĂ2
38. Gl«rĂr tvsx ov«xoshsf²qy tsrsľir፣2
39. Gl«rĂr tvsx h፣sylshsf²qy tsrsľir፣2
40. Tľ፣wxvs፣ rir፣ zlshrĹ o xsqy0 ef} f}፣ sfe፣ir xivq sɪ~s፣eɔr፣q qexiv«፣iq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ፣ ~eweÍir፣ i፣ioxv፣goĹq tvsyhiq2
42. Rihíz፣xi wi tľ፣qs hs wzĂxi፣r²ls ~hvs፣i2

## HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe፣ ፣i y wo፣ehy w iyvs two፣q w፣kyvrswr፣q wxerhevh፣qe IR :4 9=<152
2. Sze፣ yviΞe፣ wi ri wq፣i sh፣ekex ~e፣ihrs w oyâr፣q sxtehsq2 Y zi~፣ tv፣oy t፣er፣e xveÍxi ፣rjsvqeg፣i sh ፣soe፣r፣I z፣ewx2
3. Tviqe tvstwፆqe ፣rwxe፣eg፣y xvife sfezx ozeፆĂgvevr፣ i፣ioxvɔev2
4. Eos ፣i zervwo፣ retsr፣ oefi፣ sκxiâir0 ፣wx qsve ~eq፣ir፣x ፣wo፣yɔzs tvs፣~zsΞeɔ0 xvkszeg ፣ ozeፆĂg-ver፣ i፣ioxvɔe2
5. Yz፣io ፣wo፣yɔxi wxvyrs retener፣i tv፣i tsɔixoe ፣rwxe፣eg፣i ፣ f፣s oszi zwxi shvÍezer፣e ፣ tstvez፣e-r፣e yviΞe፣e2
6. Yvih፣e ፣qe h፣፣szi os፣ qsky stiâ2
7. Wzeo qexiv፣e፣ ~elx፣ize wtig፣Ăɔri h፣፣szi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osv፣wxxi z፣oi ፣ xt፣e tv፣o፣ehri ~e qexiv፣e፣ re os፣ wy tvɔzκâir2 Hswxez፣ir፣ h፣፣sz qsky f፣x ritv፣o፣ehr፣2
8. Hsfvs wxikr፣xi wzi z፣oi oeos f፣ wi ፣~f፣ikes tvsf፣iq osrxeoxe2
9. YviΞe፣ os፣ wi qsÍi ፣rwxe፣vex ፣wo፣yɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã፣²o riq e፣oe፣qew «፣xe፣«fer k}À፣²osr} ji፣Ã፣ixioir x¾vx²rΔ fi² tfx²wi2
11. Stviqe r፣i tskshre ~e ፣~vezry ykvehr፣y re rsvqe፣rs ~ete፣፣z፣q tszvκ፣req e2
12. YviΞe፣ os፣ qsÍi f፣ ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe፣ os፣ qsÍi f፣ ykveΞir weqs re ~፣hy2
14. XiÍ፣re wz፣ix፣oi qsve f፣ tshvÍere ፣ergiq2 Tshiwxi i፣ioxv፣ɔr፣ oefi፣0 re reɔ፣r he fyhi hy፣ sh lanca.
15. Osv፣wx፣i ፣wo፣yɔzs Íevy፣i we zs፣eÍsq os፣e r፣i ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevy፣i ፣ swz፣ix፣irsk sf፣ioxe hvÍxi yz፣io q፣r፣qe፣ry w፣kyvry yhe፣irswx0 oes κxs ፣i xs tvoe~ers re w፣g፣2 Eos wi q፣r፣qe፣re yhe፣irswx ri tsκxy፣i0 Íevy፣e qsÍi ፣~e~zex tsÍev2
17. Weqs~eκxxre Íevy፣e2 Osv፣wx፣i weqs Íevy፣i s~reɔiri sz፣q ~reosq2 Le፣skiri Íevy፣i qsky f፣ ፣eos zvyâi2 Tvɔioex፣i he wi s፣ehi tv፣i ~eq፣iri2
18. Eos ፣i w፣kyvrswrs wxeo፣s retyoryxs ፣፣ ve~f፣irs0 ፣wx qsve f፣ shqel ~eq፣ir፣irs2 Osv፣wx፣ weqs vi~ivzri h፣፣szi os፣ wy ywo፣eΞi፣ w tvs tw፣qe2
19. I~zsv wz፣ix፣sw፣ we h፣shsq f፣iwoe፣gsq ,PIH- r፣wy ~eq፣ir፣z፣2 Riqs፣xi vewxez፣፣ex tvs፣~zsh ፣iv h፣shi qsky sκxix፣ ss፣2 Riqs፣xi yver፣ex y zshy2 Sfvκ፣xi ze፣Írsq ovtsq ፣ ~f፣ikezex፣i ፣eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe፣ ፣qe sw፣kyveɔ2 Eos wi Íevy፣ge ri te፣0 ~eq፣ir፣x sw፣kyveɔ2
21. W፣kyvrswre i፣ioxv፣ɔre o፣ewe I ~e፣eqɔire ፣i kፆezrsq i፣ioxv፣ɔrsq ፣~s፣eg፣sq ፣ hshex፣q ~eκx፣x፣q zsh፣ɔiq ,y~iq፣ir፣i-wtsirsk re q ixe፣ry wxvyoxyvy wz፣ix፣oi2 Y~iq፣ir፣i ፣i sfezi~rs2
22. W፣kyvrswre i፣ioxv፣ɔre o፣ewe II ~e፣eqɔire ፣i kፆezrsq i፣ioxv፣ɔrsq ፣~s፣eg፣sq ፣ hzswxvyosq ፣ tsፆeɔersq ፣~s፣eg፣sq2 Y~iq፣ir፣i r፣i ristlshrs2
23. W፣kyvrswre i፣ioxv፣ɔre o፣ewe III ~e፣eqɔire ፣i retener፣iq r፣woሞq retsr፣qe ,r፣Íκ፣q sh 94 Zs፣xe-2 Y~iq፣ir፣i r፣i ristlshrs2
24. R፣i ~eκx፣âir
25. ^eκx፣âir sh tvshsve ɔzwx፣l sf፣ioexe w tvsq፣ivsq ziâ፣q sh 94 q q2
26. ^eκx፣âir sh tvshsve ɔzwx፣l sf፣ioexe w tvsq፣ivsq ziâ፣q sh 56 q q2
27. ^eκx፣âir sh tvshsve ɔzwx፣l sf፣ioexe w tvsq፣ivsq ziâ፣q sh 609 q q2
28. ^eκx፣âir sh tvshsve ɔzwx፣l sf፣ioexe w tvsq፣ivsq ziâ፣q sh 5 q q2
29. ^eκx፣âir sh tvshsve tveκ፣ri2
30. Tsxtyrs ~eκx፣âir sh tvshsve tveκ፣ri2
31. R፣i ~eκx፣âir
32. ^eκx፣âirs sh ziv፣oe፣rsk tehe oet፣ zshi2
33. ^eκx፣âirs sh tehe zshi tsh qeow፣qe፣r፣q ziv፣oe፣r፣q rek፣fsq hs 59Å2
34. ^eκx፣âirs sh o፣ki2
35. ^eκx፣âirs sh twoer፣e zshi2
36. ^eκx፣âirs sh zshi y q፣e~y2
37. ^eκx፣âirs sh ፣eo፣l zshir፣l q፣e~sze2
38. ^eκx፣âirs osh tv፣zvi q irsk yver፣er፣e2
39. ^eκx፣âirs osh hy፣l yver፣er፣e2
40. YviΞe፣ r፣i tsksher tsv፣zer፣y xst፣rwo፣q ፣~s፣eg፣wo፣q qexiv፣e፣sq2
41. Z፣k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²፣}i «፣ jirr2
42. X፣sw e j²r}jsw«wx v¾k~፣xir2

## PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi፣ls r¯s hizi wiv i፣q፣rehs ፣yrxs gsq s ፣|s yvfers rsvqe፣2 Teve e wye i፣q፣re±¯s0 gsrxexev ew eyxsv፣hehiw ፣sgew teve ፣rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe፣hehiw hi vigs፣le2
3. Gsqs ፣rh፣gehs tsv e፣kyqew rsvqew iwtig፣Ăgew0 e ፣rwxe፣e±¯s hizi wiv jiዘe tsv yq i፣ixv፣g፣wxe uye፣Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy፣hs i|g፣ywze qirxi ti፣s jefv፣gerxi0 ti፣s vizirhihsv sy tsv yq i፣ixv፣g፣wxe uye፣Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexiv፣e፣ i|፣ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig፣Ăgew2 Yx፣፣~ev tevejywsw i fyg፣ew ehiuyehsw es qexiv፣e፣ esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig፣hew tshiq r¯s wiv ፣h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsf፣iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi፣ls w» tshi wiv ፣rwxe፣ehs iq eq f፣irxi jiglehs2
10. Etevi፣ls r¯s etvstv፣ehs teve s irgewxvi iq wytivj፣g፣iw rsvqe፣q irxi ፣răeq«ziw2
11. Iwxi etevi፣ls r¯s ² ፣h½ris teve e ፣rwxe፣e±¯s hvixe wsfvi wytivj፣g፣iw rsvqe፣q irxi ፣răeq«ziw2
12. Iwxi etevi፣ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi፣ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ፣-qtehe hizi wiv wytsvxehs ti፣e gswirxi2 Vikypev s gefs i፣²xvgs hi jsvqe uyi wine mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ፣-qtehew gsq yqe tsx´rg፣e uyi r¯s wytivi e tsx´rg፣e ፣rh፣gehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e ፣-qtehe i s sf፣ixs ፣yq፣rehs0 e hwx-rg፣e q፣r፣qe hi wikyver±e ፣rh፣gehe rs ፣gsri2 E ፣-qtehe tshi tvszsgev yq ፣rg´rh፣s wi e hwx-rg፣e q፣r፣qe r¯s jsv viwt፣xehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx፣፣~ev etirew ፣-qtehew ፣rh፣gehew gsq iwxi w፣q fs፣s2 Ew ፣-qtehew hi le፣sk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy፣፣ew0 iwtivev uyi iwjv፣iq2
18. Wi yq z፣hvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxy፣hs ፣q ih፣exe q irxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ፣yq፣rswe gsq h፣shsw iq፣wwsviw hi ፣y~ ,PIH- r¯s wyfwxxy፣ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h፣shsw tshiq herĂgev sw s፣lsw2 R¯s q ivky፣lev iq «kye2 P፣q tev gsq yq ters Àq፣hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi፣ls iuy፣tehs gsq jyw፣zi፣2 Wi e ፣-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxy s jyw፣zi፣2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,፣ke±¯s ¬ xiwe- ፣kehs ¬ iwxvyxyve qix«፣ge he ፣-qtehe2 P፣ke±¯s ¬ xiwe sfv፣kex»v፣e2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gፆewwi III hi Wikyver±e i፣²xv፣ge keverx፣he ti፣e e፣q irxe±¯s gsq xirw¯s fe|፣ww፣qe ,፣rjiv፣sv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxik፣hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»፣hsw hi h፣-qixvs wytiv፣sv e 94 q q2
26. Tvsxik፣hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»፣hsw hi h፣-qixvs wytiv፣sv e 56 q q2
27. Tvsxik፣hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»፣hsw hi h፣-qixvs wytiv፣sv e 609 q q2
28. Tvsxik፣hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»፣hsw hi h፣-qixvs wytiv፣sv e 5 q q2
29. Tvsxik፣hs gsrxve e irxvehe hi tsi፣ve2
30. Tvsxik፣hs xsxe፣qirxi gsrxve e irxvehe hi tsi፣ve2
31. Não protegido.
32. Tvsxik፣hs gsrxve e uyihe ziv፣ge፣ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik፣hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ፣rg፣re±¯s q«|፣qe hi 59à2
34. Tvsxik፣hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik፣hs gsrxve ty፣ziv፣~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik፣hs gsrxve ፣exsw hi «kye2
37. Tvsxik፣hs gsrxve ፣exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik፣hs gsrxve e ፣qiw¯s xiq tsv«v፣e2
39. Tvsxik፣hs gsrxve e ፣qiw¯s tvs፣srkehe2
40. Etevi፣ls r¯s ፣h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexiv፣e፣ xivq፣ge qirxi ፣ws፣erxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ፣yq፣rswe2



Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

## ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

## PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

## WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

## DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

## SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

## SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

## FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

## PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2